Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 143

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Mittwoch, 23. Juni 1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Mercredi, 23 juin 1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV^me année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel La Vie économique

Supplemento mensile La Vita economica

N° 143

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 143

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Guatemala: Ursprungszeugnisse, Handelsfakturen, Konnossemente. — **Guatémala:** Certificats d'origine, factures commerciales, connaissements.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Posteheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasso 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisso du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à **8 heures le mercredi et à midi le vendredi.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.) (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(L. P. 231, 232.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2530)

Faillie: Fabrique de caoutchouc Frisa S.A., Fribourg (Administrateur: Otto Lüchinger).
Date de l'ouverture de la faillite: 18 juin 1937.
Première assemblée des créanciers: Lundi 28 juin 1937, à 15 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Délai pour les productions: 26 juillet 1937.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (2508)

Gemeinschuldner: Flury-Zemp, Red Star Watch, Grenchen, Einzelfirma. Inhaberin: Martha Flury geb. Zemp, Ehefrau des Lionel Flury, in Grenchen.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1937.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis und mit 24. Juli 1937.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2531)

Gemeinschuldner: Burri-Ochsner Christian, wohnhaft Gilgenbergerstrasse 14, Inhaber der Firma Christian Burri, Handel in Kolonialwaren und Comestibles, Jurastrasse 49, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1937.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Juli 1937, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 23. Juli 1937.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 2. Juli 1937, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Vorderland in Wald* (2509)

Gemeinschuldner: Herzig Emil, Metzger und Wirt, Gasthaus zum Schweizerbund, in Heiden.
Konkurseröffnung: 15. Juni 1937.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Juni 1937, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus «Harmonie», Heiden.
Eingabefrist: Bis 15. Juli 1937.

Der Gemeinschuldner war Eigentümer der Liegenschaft Nr. Parz. 177 und 180, Gasthaus Schweizerbund Heiden. Assek. Nr. 805.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. Juni 1937 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zu einem evtl. Freihandverkauf der gesamten Aktiven ermächtigen.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2525)

Ueber Jové José, geb. 1890, Kaufmann, spanischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Zürich 1, Theaterstrasse 20, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Mai 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 18. Juni 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Juli 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2532)

Gemeinschuldner: Ruf-Leber Hermann, wohnhaft Wiesenschanzweg Nr. 34, Inhaber der gleichnamigen Firma, Wirtschaftsbetrieb, Hammerstrasse 108, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1937.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 18. Juni 1937.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 250.—): Bis 3. Juli 1937.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2516)
Liquidazione n° 4/1937.
Fallito: Corti Luigi, fu Luigi, Capolago.
Data dei decreti: 16 e 18 giugno 1937 del Pretore di Mendrisio.
N. N. La procedura sarà ritenuta chiusa in via definitiva per mancanza di attivo, ove alcuno dei creditori non ne chieda la prosecuzione all'ufficio sottoscritto, entro i 10 giorni, anticipandone le spese in fr. 300.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (2533)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Compagnie des accumulateurs REX, S.A., à Vich, par ordonnance rendue le 26 mai 1937, par le Président du Tribunal de Nyon a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 9 juin 1937, par décision du Juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 juillet prochain, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 200 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2526)
Auflage des Lastenverzeichnisses.
In der Zwangsliquidation gemäss Art. 134 der bundesgerichtlichen Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken betreffend die Liegenschaften Rotachstrasse 1 und Zweierstrasse 196 in Zürich 3 der Baugesellschaft Zypressenhof in Liq., mit Sitz in Zürich 1, Uraniastrasse 33, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Grundpfandgläubigern bis und mit dem 3. Juli 1937 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung desselben sind innert der gleichen Frist beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet und rechtskräftig wird.
Zürich, den 22. Juni 1937.
Konkursverwaltung im Konkurse der Baugesellschaft Zypressenhof in Liq.,
Konkursamt Zürich (Altstadt):
E. Bühler, Substitut.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2534)
Gemeinschuldner: Jauch Joseph, mechanische Schreinerei, in Rümlang, wohnhaft Wehntalerstrasse 116, in Zürich 6.
Neuauflage infolge nachträglicher Forderungseingabe.
Anfechtbar: Bis 3. Juli 1937 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel.

Kt. Uri *Konkursamt Uri in Altdorf* (2535)
Der Kollokationsplan im Konkurse Indergand Josef, Handlung, Göschenen, liegt vom 24. Juni bis 5. Juli 1937 beim obgenannten Amte zur Einsicht und Anfechtung auf.

Kt. Uri *Konkursamt Uri in Altdorf* (2536)
Der Kollokationsplan im Konkurse Dubacher-Senz Joachim, Comestibles, Altdorf, liegt vom 24. Juni bis 5. Juli 1937 beim obgenannten Amte zur Einsicht und Anfechtung auf.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2517)
Faillie: Succession de Storck Wilhelm, hôtelier, Avenue Agassiz 3, à Lausanne.
Date du dépôt: 23 juin 1937.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 ord. de 1911: 3 juillet 1937.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2537)
Rectification d'état de collocation.
Faillie: Nograve S.A., exploitation de gravières, ayant son siège Avenue du Cimetière, au Petit-Lancy (Genève).
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2518)
Das Konkursverfahren über die Genossenschaft «Sonneneck», Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Vermietung von Liegenschaften, mit Sitz in Zürich 1, Uraniastrasse 30, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Juni 1937 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (2519)
Das Konkursverfahren über Reinhard Josef, Carosseriebau, Schmiede und Wagnerei, Werkhof, Horw, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens vom 17. Juni 1937 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (2550)
Das Konkursverfahren über Firma Oxro A.-G., chemisch-technische Produkte, Hauptstrasse, Gossau, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 17. Juni 1937 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (2538)
Schuldnerin: Rothenberger-Graf Bertha, Wwe., Handlung, Räfis-Buchs.
Das Verfahren im erwähnten Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 17. Juni 1937 geschlossen worden.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2527)
Faillie: Société en commandite Lauener H. & Cie., Fabrique des montres Zora, Rue des Jardinets 21, à La Chaux de-Fonds.
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 16 juin 1937.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2528)
Faillie: Gervasio Marina née Guye, soieries, chemiserie, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 16 juin 1937.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (2510)
La liquidation de la faillite de Wullschleger Otto, commerce de vins, à Vevey, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal, rendue le 31 mai 1937, avec privation des droits civiques pour une durée de deux ans.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2511)
Einzige Liegenschaftssteigerung.
Im Konkursverfahren des Tschumi Gottfried, Metzgermeister, in Balsthal, werden im Auftrage des Konkursamtes Balsthal, Freitag, den 9. Juli 1937, von 15 Uhr hinweg, im Café Condor, Bollwerk 41, in Bern, öffentlich versteigert:

Zwei Besitzungen an der Neufeldstrasse, Stadt- und Einwohnergemeinde Bern:

I. Grundbuchblatt Nr. 1659, Kreis II:

1. Das Wohnhaus Nr. 131, brandversichert für	Fr. 65,100.—
2. 1,97 Aren Hausplatz, Hofraum und Garten	
Grundsteuerschatzung:	» 88,700.—
Amtliche Schatzung:	» 86,600.—

II. Grundbuchblatt Nr. 1660, Kreis II:

1. Das Wohnhaus Nr. 133, brandversichert für	Fr. 65,100.—
2. 1,93 Aren Hausplatz, Hofraum und Garten	
Grundsteuerschatzung:	» 88,600.—
Amtliche Schatzung:	» 86,600.—

Die Hingabe dieser Besitzungen erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der amtlichen Schatzung.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 29. Juni bis 8. Juli 1937 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.
Bern, den 17. Juni 1937. Konkursamt Bern:
Martz.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (2539)
Erste Steigerung.
Gemeinschuldnerin: Baeriswyl Aloysia geb. Müller, Ehefrau des Martin, Heitenried.
Steigerungstag und -lokal: 30. Juli 1937, vormittags 10 Uhr, in Tafers, im Bureau des Konkursamtes.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten ab 16. Juli 1937.

Liegenschaften: Gemeinde Heitenried.

Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt:

Art. 39 bestehend aus Wohnung, Wirtschaft, Keller, Platz, Scheune, Stall, Kegelbahn, Garten und Wiese von 25 a, 64 m².
Grundbuchschatzung: Fr. 61,307.
Amtliche Schatzung: Fr. 50,000.
Diese Liegenschaft steht in Miteigentum mit Ignaz Aebischer, des Philipp, in Heitenried, welcher zur Verwertung der Liegenschaft seine Zustimmung erteilt hat.
Tafers, den 21. Juni 1937. Der Konkursbeamte:
Nicolet.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (2512)
Buchforderungen-Steigerung.
Zuhanden der Konkursmasse des Orni Eugen, Gemüsehändler, in Solothurn, werden Mittwoch, den 30. Juni 1937, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn konkursrechtlich versteigert:
Dubiose und bestrittene Forderungen per nominell Fr. 10,907.75
Konkursamtliche Schatzung: » 100.—
Konkursamt Solothurn i. V.:
W. Isler, Notar.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (2540)
Erste Steigerung.
Gemeinschuldner: Krucker August, z. Bazar, Bad Ragaz.
Ganttag: Montag, den 26. Juli 1937, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Central», in Bad Ragaz.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 6. bis und mit 15. Juli 1937.

Grundpfand:

Das Wohn- und Geschäftshaus in Bad Ragaz, assek. unter Nr. 607 für Fr. 40,000.—, nebst Gebäudegrundfläche und Trottoir 146 m².
Schatzungssumme: Fr. 48,000.—.
Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. KV., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.
Wangs, den 21. Juni 1937. Das Konkursamt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Illnau* (6151²)

Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.

Schuldnerin: Erbschaft des Hoch Leonhard, geb. 1876, Müller, wohnhaft gewesen zur Thalmühle, Ober-Illnau, vertreten durch Frau Wwe. A. Hoch-Hertli, Ober-Illnau.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Dienstag, den 27. Juli 1937, nachmittags 2½ Uhr.
Gantlokal: Gasthof z. «Löwen», Ober-Illnau.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 15. Juli 1937 an.
Eingabefrist: Bis 12. Juli 1937.

Grundpfand:

Im Gemeindebann Illnau gelegen:
(Prot. Illnau, Bd. 41, pag. 450 à 455)

1. Die Gebäulichkeiten Assek.-Nr. 595, 597 und 599, laut Brandkataster wie folgt bezeichnet und assekuriert:

Nr. 595:	1 Wohn- und Mühlegebäude für	Fr. 41,000.—
Nr. 597:	1 Säge- und Turbinengebäude für	» 18,500.—
	1 Francisspiralturbine mit Einlaufröhren und Fundation für	» 5,000.—
	1 Francisschachtturbine mit Ein- und Ablaufröhren und Fundation für	» 6,500.—
Nr. 599:	1 Scheune mit Keller und Schopf für . .	» 25,000.—
	Zusammen für	Fr. 96,000.—

mit zirka 16 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Acker und Wiesland in der Thalmühle, Ober-Illnau.
2. Zugehör zu vorstehender Liegenschaft im Sinne von Art. 644/5, 805, 946 ZGB., laut spez. Verzeichnis.
3. Zirka 37 Aren, 12 m² Wiesen und etwas Waldung, im Bänkli.
4. Zirka 3 Hektaren 37 Aren Wiesen, Acker und Waldung unterhalb dem Guggenbühl.
5. Zirka 5 Aren Baumgarten oberhalb der Mühle.
6. Zirka 23 Aren Wiesen, in der Binzwiese.
7. Zirka 75 m² Wiesen in der Binzwiese, worin sich eine Brunnenstube befindet.
8. Zirka 1 Hektare, 20 Aren Wiesen im Kleinwegli.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung der Grundstücke . . . Fr. 70,000.—
der Zugehör Fr. 2,000.—

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 1000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Illnau, den 21. Juni 1937.

Betreibungsamt Illnau: G. Benz.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6148²)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le jeudi 5 août 1937, à 16 heures, au Café du Prieuré (salle à manger), Pully, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la S. A. Groupement Immobilier, société anonyme, ayant son siège à Lausanne, comprenant habitation de 2 appartements avec dépendances et garage, place-jardin, d'une superficie totale de 72 ares 74 centiares, situés sur le territoire de la Commune de Pully au lieu dit «Boulevard de Chamblandes n° 50, «Aventia».

Assurance-incendie: fr. 70.400.—.
Estimation fiscale: » 145.000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 107,600.—.

Délai pour les productions: 13 juillet 1937.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 20 juillet 1937.

Vente requise par la créancière gagiste de premier rang.

Lausanne, le 19 juin 1937. Le Préposé aux Poursuites: H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6149²)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 4 août 1937, à 15 h. 30, à la salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à La Société Foncière de Vidy A., société anonyme, à Lausanne, comprenant un bâtiment locatif de 17 appartements, magasin, tea-room et jardin-place, d'une superficie totale de 10 ares 67 centiares, situés sur le territoire de Lausanne au lieu dit «A Vidy».

Assurance-incendie: fr. 251,000.—.
Estimation fiscale: » 245,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 230,000.—.

Délai pour les productions: 13 juillet 1937.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 20 juillet 1937.

Vente requise par la créancière hypothécaire en deuxième rang.

Lausanne, le 19 juin 1937. Le Préposé aux Poursuites: H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6150²)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 4 août 1937, à 15 h. 30, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la Société Immobilière de la Cascade S.A., société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant habitation, préplace et terrain à bâtir, d'une superficie totale de 294 ares 87 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne aux lieux dits «Le Grand Pré», «La Tovaire», Le Paturiau et la Tovaire «Au Grey».

Assurance-incendie: fr. 21,900.—.
Estimation officielle: » 80,800.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 50.800.—.

Délai pour les productions: 13 juillet 1937.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 20 juillet 1937.

Vente requise par un créancier au bénéfice d'une hypothèque légale.

Lausanne, le 19 juin 1937. Le Préposé aux Poursuites: H. Chappuis.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (2551)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 4 août 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de:

La Société Immobilière Rue Bergalonne, 4, (S. a.) ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève (section Plainpalais) et consiste en:

La parcelle n° 10453, feuille 27, feuillet 453, d'une superficie de 2 ares, 29 mètres, avec sur la dite, sis rue Bergalonne, 4, le bâtiment suivant:

N° C. 276, de même surface, à destination d'habitation. Ce bâtiment comporte 4 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante: rez-de-chaussée, deux appartements de 4 pièces; aux étages, 1 appartement de 4 pièces et un de 5 par étage; combles deux appartements de 2 pièces, chambre à lessive, étendage, greniers; sous-sol, logc d'une chambre et cuisine.

Chambres de bains avec chauffe bain au gaz.

La copropriété de la parcelle 10455, feuille 27, feuillet 455, d'une surface de 232 mètres. Cette copropriété dépend de la parcelle n° 10453.

Estimation de l'Office:

Cent quarante mille francs, ci . . . . . fr. 140,000.—
Délai de production: 13 juillet 1937.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 22 juillet 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 23 juin 1937. Office des Poursuites: Le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (2552)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 4 août 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de:

La Société Navigation Nord A (Société immobilière) ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève (section Cité) et consiste en:

La parcelle n° 3732, feuille 50, feuillet 923, d'une superficie de 2 ares, 59 mètres, avec sur la dite, sis rues du Nord et de la Navigation, 7, le bâtiment suivant:

N° C. 380, d'une surface de 2 ares, 43 mètres, à destination de logement.

Ce bâtiment comporte cinq étages sur rez-de-chaussée et est distribué de la façon suivante: sous-sol, caves et garage; rez-de-chaussée, une arcade séparée et six arcades réunies; à chaque étage, trois appartements de 3 pièces; combles, greniers, étendage, chambre à lessive.

Estimation de l'Office:

Cent quarante cinq mille francs, ci . . . . . fr. 145,000.—
Délai de production: 13 juillet 1937.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 22 juillet 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 2e rang.

Genève, le 23 juin 1937. Office des Poursuites: Le substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (6146[1])

Schuldner:

1. Kollektivgesellschaft Haldemann K. & F., mit Sitz in Ostermundigen, Gipser- und Malergeschäft, Alpenstrasse 350 b;
2. die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Haldemann Karl und Fritz, soweit sie für die Gesellschaftsschulden haften.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 14. Juni 1937.
Sachwalter: Dr. Ernst Schmid, Fürsprecher, Bundesplatz 2, Bern.
Eingabefrist: Bis und mit 9. Juli 1937.

Die Gläubiger der Kollektivgesellschaft werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet und versehen mit den nötigen Belegen beim Sachwalter anzumelden.

Private Forderungen gegenüber den Herren Karl und Fritz Haldemann sind vom Nachlassverfahren ausgenommen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. Juli 1937, um 15 Uhr, im Hotel Bären (I. Stock), in Bern.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Bern *Konkurskreis Laufen* (2553)

Schuldnerin: Ackermann-Stauffer Julie, Wwe., Magasins au Louvre, in Laufen.
Datum der Bewilligung der Stundung: 15. Juni 1937.
Dauer der Stundung: 15. August 1937.
Sachwalter: A. Weber, Notar, in Laufen.
Eingabefrist: Bis und mit dem 16. Juli 1937.

Hiermit ergeht an alle Gläubiger der obgenannten Schuldnerin die Aufforderung, ihre Forderungen dem Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Juli 1937, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Laufen.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkurskreis Hinterland* (6152[2])

Schuldner: Schmidiger Adolf, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Gehren-Urnäsch.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Hinterland: 14. Juni 1937.
Sachwalter: Dr. iur. J. Auer, Rechtsanwalt, Herisau.
Eingabefrist: Bis zum 13. Juli 1937.

Die Gläubiger des Nachlasspetenten werden hiemit gemäss Art. 300 SchKG. aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen dem Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Juli 1937, nachmittags 15 Uhr, im Gemeindehaus Herisau, Zimmer Nr. 24.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. du Valais *Arrondissement de Monthey* (2541)

Débiteurs:

1. Walker Amélie née Martin, Dame Veuve, à Monthey.
2. Walker Léon, de Léon, ci-devant à Monthey, actuellement à St-Gingolph (Valais).

Date du jugement accordant le sursis: 28 mai/2 juin 1937.
Commissaire au sursis: Henri Bioley, avocat, à Monthey.
Délai pour les productions: 10 juillet 1937.
Assemblée des créanciers: 21 juillet 1937, à 15 heures, à l'Hôtel des Postes, à Monthey.
Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 jours avant l'assemblée.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (2520)

Schuldner: Gericke Karl, Früchte, Gemüse, Kolonialwaren, Holz und Kohlen, Länggasstrasse 26, Bern.
Dauer: Verlängerung um 2 Monate bis 18. September 1937.
Verfügung des Gerichtspräsidenten I i. V. von Bern vom 18. Juni 1937.
Gläubigerversammlung: Diese wird verschoben und findet nunmehr statt Freitag, den 23. Juli 1937, nachmittags 2 Uhr, im Bürgerhaus (Neuengasse 20), in Bern.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung.

Bern, den 19. Juni 1937. Der Sachwalter: A. Hutzli, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (2529)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Thun ist die der Firma Furer, Matti & Co., Kommanditgesellschaft, Fabrikation von Petrolgasapparaten, mit Sitz in Hünibach b. Thun, sowie den unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Furer Ernst, Kaufmann, in Hünibach b. Thun, und Matti Friedrich, Kaufmann, in Belp, bewilligte Nachlasstundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 5. September 1937, **verlängert** worden.

Die auf den 25. Juni 1937 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Freitag, den 20. August 1937, 16 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, I. Stock, Bern.

Bern, den 21. Juni 1937. Der Sachwalter: Notar Aerni, Bürgerhaus, Bern.

Kt. Basel-Land *Obergericht Basel-Land in Liestal* (2543)

Mit Beschluss vom 18. Juni 1937 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die dem Lobrecht-Madörin Ernst, Schreinermeister, in Gelterkinden, unterm 30. April 1937 bewilligte Nachlasstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 30. August 1937 verlängert.

Liestal, den 22. Juni 1937. Obergerichtskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (2544)

Schuldner: Sieber Hermann, Bäckermeister, Bözingenstrasse Nr. 32, in Biel.
Verhandlungstermin: Mittwoch, den 30. Juni 1937, nachmittags 15 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amthaus, an der Spitalstrasse daselbst.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen dio Bestätigung des Nachlassvertrages mündlich im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Biel, den 21. Juni 1937.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter: G. Albrecht.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2513)

Verhandlung über den Nachlassvertrag im Konkurs.

Schuldner: Loser Josef, Rechtsanwalt, Rigistrasse 49, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 8. Juli 1937, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.
Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt: P. Segalini.

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (2545)

Die gerichtliche Verhandlung über die Bestätigung des von Kälin Franz, Weinhandlung z. Münz, in Zug, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung findet Samstag, den 3. Juli 1937, vormittags 8 Uhr, im Gerichtssaal, statt. Einwendungen gegen die Bestätigung können in der Verhandlung angebracht werden. Stellvertreter von Gläubigern haben sich durch Vollmacht auszuweisen.

Zug, den 21. Juni 1937. Auftrags des Kantonsgerichtes: Die Gerichtskanzlei.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (2521)

Débitrice: Moritz A., De. Vve., Au Tigre Royal, Fourrures, La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Me Jules Dubois, avocat, à La Chaux-de-Fonds.
Date, heure et lieu de l'audience: Jeudi 8 juillet 1937, à 11.30 heures, au Château de Neuchâtel, Salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 18 juin 1937. Le Greffier du Tribunal Cantonal: J. Calame.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (2522)

Débitrice: Jaeger Marie-Henriette, Haute Coutre, Ld. Robert 58, La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Me Marc Morel, avocat, à La Chaux-de-Fonds.
Date, heure et lieu de l'audience: Jeudi 8 juillet 1937, à 11.15 heures, au Château de Neuchâtel, Salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 18 juin 1937. Le Greffier du Tribunal Cantonal: J. Calame

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2554)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 10. Juni 1937 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des Caprara Jakob, Kaufmann, in Grenchen, bestätigt.

Solothurn, den 22. Juni 1937. Der Gerichtsschreiber: A. Obi.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Moudon* (2555)

Par prononcé du 10 juin 1937, actuellement définitif, le Président du Tribunal du district de Moudon a homologué le concordat présenté à ses créanciers chirographaires par Tanner frères, société anonyme, fabrication de pierres d'horlogerie, à Lucens.

Moudon, le 22 juin 1937. Le commissaire au sursis: L. Crot.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (2514)

Par jugement du 12 juin 1937, le Tribunal a homologué lo concordat intervenu entre Laporte Georges, ébéniste, à Véscnaz, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de 20 jours pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

Ct. de Genève *Cour de Justice Civile de Genève* (2542)

Par arrêt du 18 juin 1937, la première Section de la Cour de Justice civile de Genève, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, a réformé et mis à néant le jugement du Tribunal de première Instance, du 3 mai 1937, qui a refusé l'homologation du concordat proposé par Badan & Cie., commerce de soieries, tissus, hautes nouveautés, soldes et coupons, à Genève, 28/30/32, Rue de la Confédération, 2/4, Place

de la Fusterie, et 1, Rond-Point de Plainpalais, à ses créanciers, et statuant à nouveau, a homologué le dit concordat.

Un délai péremptoire de quatre semaines, dès la présente publication, a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées, pour intenter action.

A. Kramer, greffier.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Graubünden *Bezirksgericht Vorderrhein in Disentis* (2523)

Die Verhandlungen in Sachen Genossenschaft Sporthotel Krone, Sedrun, betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages der Kurrentgläubiger und betreffend Hauptentscheid im Pfandnachlassverfahren finden Dienstag, den 6. Juli 1937, nachmittags 1 Uhr, vor Bezirksgerichtsausschuss Vorderrhein in Truns statt.

Die Gläubiger und Bürgen können ihre Einwendungen schriftlich bis zum 3. Juni oder mündlich an der Gerichtsverhandlung anbringen.

Disentis, den 19. Juni 1937.

Für den Ausschuss des Bezirksgerichtes Vorderrhein:
Der Präsident: Dr. C. Hess.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (2515)

Haberer-Fortmann Otto, Schaufensterkunst, Scheuermattweg 21, in Bern, hat ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers, zu der er persönlich zu erscheinen hat, ist festgesetzt auf Dienstag, den 29. Juni 1937, 10 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger des Otto Haberer-Fortmann können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung schriftlich bis zum 28. Juni 1937 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 18. Juni 1937. Der Nachlassrichter I. V.:
Tschumi.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (2524)

Bieri-Uetz Emma, Frau, Wein- und Spirituosenhandlung und Mineralwasserfabrikation. in Unterseen, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Schuldnerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 29. Juni 1937, nachmittags 3 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 28. Juni 1937 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termine anbringen.

Interlaken, den 19. Juni 1937. Der Gerichtspräsident:
Strebel.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Glâne, à Romont* (2547)

Jordan Jules, ff. Alexandre, commerce de bétail, à Lussy, a demandé l'octroi du sursis concordataire.

Le président entendra le requérant et se prononcera sur la demande le 2 juillet 1937, à 11 heures, dans la salle du Tribunal à Romont. Les créanciers peuvent faire connaître au président, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis, jusqu'au 1er juillet 1937, à 18 heures.

Romont, le 22 juin 1937. Le greffier: L. Magnin.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (2548)

Nachlassvertrag mit Abtretung von Forderungen.

Durch den am 28. Januar 1936 richterlich genehmigten Nachlassvertrag des Ramseyer Albert, Baumeister, in Bern, sind Forderungen gegenüber der Burmag A.-G. und Herrn Erb-Wälti der Gläubigerschaft abgetreten worden.

Allfällige Gläubiger, die ihre Ansprüche im Nachlassverfahren nicht angemeldet haben, werden zur nachträglichen schriftlichen und belegten Anmeldung binnen 20 Tagen eingeladen. Bei der Verteilung des Erlöses werden nur die im Nachlassverfahren oder nachträglich angemeldeten Forderungen berücksichtigt.

Bern, den 21. Juni 1937. Der Liquidator:
Dr. Paul Held, Fürsprecher,
Spitalgasse 55, Bern.

Ct. du Valais *Juge-Instructeur de St-Maurice* (2556)

Le juge-instructeur du district de St-Maurice en séance du 22 juin 1937 a nommé en remplacement de Me l'avocat Camille de Werra, empêché, commissaire au sursis concordataire sollicité par Duc Charles, à St-Maurice, Me le notaire Oswald Mottet, à St-Maurice, préposé à l'Office des Poursuites.

Martigny-Ville, le 22 juin 1937. L. Troillet.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1937. 10. Juni. **Fleischwaren A.-G. Wallisellen**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1934, Seite 1621). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1937 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 550,000 auf Fr. 650,000 beschlossen durch Ausgabe weiterer 100 Namenaktien zu Fr. 1000. 30 Stück dieser Aktien wurden durch Barzahlung und die restlichen 70 Stück durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. § 2 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Das Fr. 650,000 betragende Aktienkapital zerfällt in 650 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000.

Illustrierter Kalender. — 18. Juni. Unter der Firma **Illustra A.-G.**, hat sich mit Sitz in Zürich am 14. April 1937 auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gebildet. Der Zweck der Gesellschaft ist Herstellung und Verkauf des durch das schweizerische Patent Nr. 186571 geschützten illustrierten Wand-Wendeblock-Kalenders, sowie ähnlicher Artikel. Die Statuten tragen das Datum vom 14. April 1937. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Aktiengesellschaft übernimmt laut Vereinbarung vom 14. April 1937 von Ernst Ott, Verleger, in Thun, zum Preise von Fr. 10,000 das vollständige und uneingeschränkte Gebrauchs- und Nützungsrecht bis 9. März 1951 des Patentes, eingetragen im schweizerischen Patentregister unter Nr. 186571. Zur Ausgleichung dieser Kaufsumme von insgesamt Fr. 10,000 erhält der Einleger Ernst Ott, in Thun, 20 Stück voll liberierte Aktien von nominell Fr. 500, ausmachend Fr. 10,000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus Werner Hügli, Rechtsanwalt, von und in Bern, als Präsident; und Ernst Ott, Verleger, von und in Thun, als Mitglied. Der Präsident Werner Hügli führt mit einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift, zurzeit mit Ernst Ott. Geschäftslokal: Tödistrasse 52, in Zürich 2.

Orthopädische Schuhwaren. — 18. Juni. Unter der Firma **Corrector A.-G.**, hat sich mit Sitz in Zürich am 14. Juni 1937 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation von und der Handel mit orthopädischen Schuhwaren, sowie Artikeln der Fussbekleidung und Fusspflege jeder Art, ferner die Errichtung und Führung von Instituten für Fusspflege. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Für die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus Dr. Max Sandberg, Rechtsanwalt, von und in Zürich, als Präsident, Max May, Kaufmann, deutscher Reichsangehöriger, in Campione (Italien), und Dr. jur. Erwin Denneberg, Anwalts-Substitut, von Stein (St. Gallen), in Zürich. Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Börsenstrasse 10, Zürich 1 (Bureau von Dr. Max Sandberg).

Graphisch-artistische Anstalten usw. — 18. Juni. **Art. Institut Orell Füssli**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1937, Seite 825). In ihrer Generalversammlung vom 2. April 1937 haben die Aktionäre in Anpassung an das neue Aktienrecht neue Statuten festgelegt, die mit 1. Juli 1937 in Kraft treten. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen bezw. Ergänzungen: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von graphischen-artistischen Anstalten, verbunden mit Buch- und Kunsthandel und Handel mit ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, zu den bestehenden Geschäften weitere übernehmen, ferner Hilfsgeschäfte jeder Art betreiben. Sie kann Zweigniederlassungen errichten und sich bei gleichen oder verwandten Geschäften beteiligen, sei es durch gemeinschaftlichen Betrieb, sei es durch Kapitaleinlage, durch Uebernahme von Aktien oder durch vertragsmässige Partizipation am Gewinn und Verlust. Das Aktienkapital beträgt wie bisher Fr. 3,000,000; es zerfällt in 6000 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500.

Schuhwaren. — 18. Juni. Inhaber der Firma **Hauser, Schuhhaus**, in Winterthur 1, ist Gustav Hauser, von Zürich, in Winterthur 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an Marie Hauser geb. Moser, von Zürich, in Winterthur (Ehefrau des Inhabers). Handel in Schuhwaren. Obergasse 32.

18. Juni. Die Genossenschaft **Organisationskomitee der V. Schweizerischen Landesausstellung in Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 8 vom 12. Januar 1937, Seite 74), hat zwei weitere Kollektivprokuren erteilt an Hans Hofmann, von Wald (Zürich), in Zollikon; und Charles Arthur Weiland, von Luzern, in Zürich. Die Genannten zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Immobiliengesellschaft. — 1937. 18. Juni. Unter der Firma **KIWAG**, hat sich mit Sitz in Bern eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Gesellschaftsstatuten sind am 15. Januar und am 16. Juni 1937 festgelegt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Zweck der Gesellschaft ist die Erwerbung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, sowie die Tätigung von allen Rechtsgeschäften, welche mit diesem Hauptzweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 36,000 und ist eingeteilt in 36 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit einzig aus Hermann Kiener, von Bolligen, Metzgermeister, in Bern, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Schwarzthorstrasse Nr. 47 (beim Verwaltungsrat Hermann Kiener).

Nahrungsmittel, kosmetische Erzeugnisse. — 18. Juni. Unter der Firma **Monakos A. G. (Monakos S. A.)**, hat sich am 16. Juni 1937 mit Sitz in Bern auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten sind am 16. Juni 1937 festgestellt worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von modernen Nahrungsmitteln und kosmetischen Erzeugnissen und den Handel mit diesen Produkten. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen, insofern der Geschäftszweck dadurch gefördert wird.

Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 15,000, eingeteilt in 30 auf den Namen lautende voll liberierte Aktien von je Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Frau Aline Ruprecht, von und in Bern, die von ihr erfundenen Flockenmischungsverfahren zum Uebernahmspreise von Fr. 5000. An Zahlungsstatt erhält Frau Aline Ruprecht 10 voll liberierte Gesellschaftsaktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgesehenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig einzig aus Hans Georg Oeri, von Basel, Kaufmann, in Bern, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Geschäftsdomizil befindet sich: Kasinoplatz 2, in Bern (in eigenen Lokalitäten).

Restaurant. — 18. Juni. Die Inhaberin der Firma **Martha Meyer-Brünisholz,** Betrieb des Restaurant zum Burgerziel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 249 vom 23. Oktober 1936, Seite 2502), ändert infolge Verheiratung ihre Firma ab in **Martha Beck.** Die Inhaberin ist nun heimatberechtigt in Basel. Sie lebt mit ihrem Ehemanne Felix Diethelm Beck laut Vertrag vom 3. Juni 1937 in Gütertrennung. Sie ist von ihm zum Betriebe des Geschäftes ermächtigt.

Automobile, technische Neuheiten. — 18. Juni. Die Firma **André Zumstein,** Vertretungen in Automobilen und technischen Neuheiten, in Bern (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1933, Seite 917), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Zwillingsglas. — 19. Juni. Unter der Firma **ZWIGLA A. G.,** bildet sich auf Grund der Statuten vom 9. Juni 1937 mit Sitz in Bern auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellsehaft zur Fabrikation und Vertrieb von Zwillingsglas (doppelte Fensterscheibe mit Trockengasfüllung), sowie zur Verwertung von Industriepatenten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 Namenaktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig aus 2 Mitgliedern, nämlich: Alfred E. Gonser, dipl.-ing.-chem., von und in Zürich, Präsident und Max Gretener, dipl.-ing., von Mellingen, in Zürich. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 3, in Bern (in eigenen Bureaulokalitäten).

Zentralheizungen, sanitäre Anlagen. — 19. Juni. Hermann Walter, von Löhningen, in Bern und Hans Blaser, von Langnau i. E., im Liebefeld (Gde. Köniz), haben unter der Firma **H. Walter & Cie.,** in Köniz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1937 ihren Anfang nahm. Hermann Walter ist alleinzeichnungsberechtigt. Zentralheizungen, Lüftungen und sanitäre Anlagen. Liebefeld-Köniz, Neuhausplatz 260.

Früehte, Gemüse. — 19. Juni. Die Einzelfirma **Josef Valentini,** Früchte und Gemüse en gros und en détails, in Bern (S. H. A. B. Nr. 87 vom 26. April 1937, Seite 890), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

19. Juni. Unter der Firma **Immobiliengesellschaft Imag A. G.,** hat sich, mit Sitz in Bern auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten am 15. Juni 1937 festgesetzt worden sind und welche den An- und Verkauf von Liegenschaften und die Verwaltung von solchen bezweckt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern gehören zurzeit an: Fritz Lauper, von Schüpfen, Fabrikant, in Pieterlen, als Präsident und Hans Lauper, von Schüpfen, Fabrikant, in Pieterlen. Die Genannten führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Domizil: Christoffelgasse 2, in Bern (bei Christian Hess, Notar).

Bureau Fraubrunnen

Manometer und Armaturen. — 10. Juni. **Hänni & Cie., Aktiengesellschaft,** Manometer- und Armaturenfabrik in Jegenstorf (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1933, Seite 2837). Die Zeichnungsberechtigung von Ernst Fischer-Lüdi und Max Meili ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat in seinen Sitzungen vom 14. November 1936 und 1. Mai 1937 Kollektivprokura erteilt an Ernst Stucki, von Blumenstein, Ingenieur, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen und Karl Wehrli, von Brugg, Buchhalter, in Jegenstorf. Jeder ist mit einer der übrigen kollektivzeichnungsberechtigten Personen zur kollektiven Zeichnung namens der Gesellschaft berechtigt. Im weitern hat der Verwaltungsrat in seiner Sitzung vom 4. September 1936 die an Lothar Eugen Markowitsch, Maschineningenieur, österreichischer Staatsbürger, in Wien, erteilte Kollektivprokura, umgewandelt in eine Kollektivzeichnungsberechtigung. Eugen Markowitsch zeichnet kollektiv je zu zweien mit einer der übrigen kollektiv zeichnungsberechtigten Personen.

Manufakturwaren, Konfektion, Mercerie usw. — 18. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Gebr. Burren, Aktiengesellschaft,** in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 239 vom 2. Oktober 1931, Seite 2113), hat in der Generalversammlung vom 9. Juni 1937 ihre Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 75,000 auf Fr. 50,000 herabgesetzt, durch Annullierung von 25 Aktien von nom. Fr. 1000. Das Aktienkapital von Fr. 50,000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen publizierten Tatsachen wurden nicht verändert.

Bureau Interlaken

18. Juni. Die Einzelfirma **Walter Reinhardt, Oberländer-Drogerie,** in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1934, Seite 2982), ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen.

Unter der Firma **Oberländer Drogerie Walter Reinhardt Aktiengesellschaft,** gründet sich mit Sitz in Interlaken auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaftsstatuten sind am 17. Juni 1937 festgestellt worden. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Fortbetrieb des unter der Einzelfirma «Walter Reinhardt Oberländer Drogerie» in Interlaken betriebenen Drogerie- und Sanitätsgeschäftes. Die Gesellschaft kann neue verwandte Geschäftszweige einführen, ähnliche oder verwandte Geschäfte neu errichten, von Dritten erwerben oder sich an schon bestehenden in irgend einer Form beteiligen und dem Geschäftsbetrieb dienliche Liegenschaften erwerben. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Die Gesellschaft erwirbt von Walter Reinhardt obgenannt die Liegenschaft Grundbuchblatt Interlaken Nr. 700, das Warenlager, die Einrichtungsgegenstände und das Mobiliar zum Preise von Fr. 90,000. Auf Rechnung desselben werden Hypotheken im Totalbetrag von Fr. 58,750 überbunden und der Rest von Fr. 31,250 ist per 15. Juni 1937 zahlbar. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er bestimmt, wer für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt und die Art der Zeichnung. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist zurzeit Max Peter, von Basel, Kaufmann, in Matten bei Interlaken. Derselbe führt für die Gesellschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Einzelzeichnung. Geschäftslokal: Höheweg Nr. 25 Interlaken.

Bureau Thun

Webapparate, Wolle. — 20. April. Die Kollektivgesellschaft **M. Brunner & Co.,** mit Sitz in Thun, Fabrikation und Vertrieb von Webapparaten und Wolle (S. H. A. B. Nr. 16, vom 21. Januar 1935, Seite 174), hat sich infolge Todes des einen Gesellschafters Rudolf Lanzrein aufgelöst; sie ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die bereits im Handelsregister eingetragene Einzelfirma «Max Brunner», elektrische Unternehmungen, in Thun (S. H. A. B. Nr. 154 vom 6. Juli 1926, Seite 1254).

Elektrische Unternehmungen. — 28. April. Die Einzelfirma **Max Brunner,** elektrische Unternehmungen, in Thun (S. H. A. B. Nr. 154, vom 6. Juli 1926, Seite 1254), hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «M. Brunner & Co.», in Thun, übernommen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1937. 19. Juni. Aus dem Vorstand des **Kurverein Hergiswil,** Verein mit Sitz in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1933, Seite 882), sind der Präsident Ernst Zgraggen und der Aktuar Hans Steffen zurückgetreten; deren Unterschriften sind erloschen. In der Generalversammlung vom 10. April 1937 wurden gewählt als Präsident Josef Huser, Kaufmann, von Ennetbürgen, in Hergiswil am See und als Aktuar Eduard Keiser, Gemeindeschreiber, von und in Hergiswil am See. Präsident und Aktuar führen für den Verein die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung.

19. Juni. Die Firma **Automobil- & Maschinenoel Vertriebs-Aktiengesellschaft «Amol»,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1934, Seite 1690), hat den Sitz der Gesellschaft von Luzern nach Hergiswil am See verlegt. Die Statuten datieren vom 11. März 1933. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Zweck der Gesellschaft ist der Kauf und Verkauf von Mineralölprodukten, Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes, welche sich mit dem Handel von Mineralölprodukten befassen, sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Transaktionen. Die Gesellschaft hat das Recht, Filialen im In- und Ausland zu errichten. Das Gesellschaftskapital beträgt Franken 15,000, eingeteilt in 30 Namenaktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Hans Imfeld, Kaufmann, von Lungern, in Hergiswil am See, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

Zug — Zoug — Zugo

1937. 19. Juni. Unter der Firma **Bienen- & Geflügel-Aktiengesellschaft Risch,** hat sich am 17. Juni 1937 mit Sitz in Risch eine Aktiengesellsehaft gegründet, deren Dauer unbestimmt ist. Ihr Zweck ist: a) Aufzueht und Verkauf von Bienen und Geflügel; Gewinnung und Verkauf von Honig und Eiern; b) Erstellen, Ankauf und Verkauf von Bienenständen. Die Gesellsehaft übernimmt gemäss Einbringungsverträgen vom 17. Juni 1937: a) von Dominik Styger, Risch, 400 Stück Leghorn-Hennen im Werte und zum Preise von Fr. 2800; b) von Martin Styger, Rotkreuz, ein Bienenhaus für 37 Völker, 25 Bienenvölker und tote Inventur, alles im Gesamtwerte und zum Preise von Fr. 2200. Für diese Apports erhalten Dominik Styger 28 und Martin Styger 22 voll liberierte Aktien der Gesellschaft von je Fr. 100. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist in 50 durch Sacheinlagen voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 eingeteilt. Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem Mitgliede, das einzeln zeichnet. Mitglied der Verwaltung ist zurzeit Dominik Styger, Bienen- und Geflügelzüchter, von Rothenthurm (Schwyz), in Risch.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1937. 15. Juni. Unter der Firma **Nerag, Nordpol-Elsrahm Aktiengesellschaft,** bildet sieh auf Grund der Statuten vom 12. Juni 1937 mit Sitz in Basel auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellsehaft zur Herstellung und zum Vertrieb von Vollrahm-Eiscornets und verwandter Artikel, zum An- und Verkauf von Maschinen zur Herstellung solcher Artikel, sowie zur Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Wilhelm Lüdi, Kaufmann, von Wynigen, als Präsident, und Frl. Lina Staeheli, Buchhalterin, von Stallikon, beide in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Laufenstrasse 5.

Toiletteseifen usw. — 16. Juni. Die Firma **D. Maeder Sohn,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1926, Seite 65), Fabrikation und Handel in Toilettenseifen usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Unter der Firma **D. Maeder Sohn Aktiengesellschaft,** bildet sich auf Grund der Statuten vom 14. Juni 1937 mit Sitz in Basel auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellsehaft zum Handel und zur Fabrikation in Toilettenseifen, Parfumerien und Toilettenartikeln, sowie ähnlichen Produkten, insbesondere zur Uebernahme und Fortführung des unter dem Namen «D. Maeder Sohn» betriebenen Geschäftes. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «D. Maeder Sohn» gemäss Uebernahmsvertrag vom 14. Juni 1937 das Geschäft, bestehend aus Kundschaft, Mobiliar, Geschäftseinrichtungen, die vorhandenen Rezepte und die für die Schweiz deponierten Marken zum Anschlagswerte von Fr. 25,000 und das Warenlager und die ausstehenden Ladenfakturen zum Preise von Fr. 60,000. Der Kaufpreis von Fr. 85,000 ist zu berichtigen durch eine Barzahlung von Fr. 60,000 und durch Ausstellung eines Schuldscheines zugunsten des bisherigen Inhabers der Firma für den Rest. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000,

eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Oskar Villiger-Mascetti, Kaufmann; Prokuristin ist Hedwig Villiger-Mascetti; beide von Beinwil bei Muri (Aargau), in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 101.

Metzgerei. — 17. Juni. Inhaber der Firma **Christian Zaugg,** in Riehen, ist Christian Zaugg von Langnau (Bern), in Riehen, mit seiner Ehefrau Gertrud Johanna geb. Spycher in Gütertrennung lebend. Metzgerei. Aeussere Baselstrasse 255.

17. Juni. Die Aktiengesellschaft **Verkaufskontor für Lochbrikets Marke York A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 323), Organisation und Förderung des Verkaufes der Anthrazit-Lochbrikets York, hat sich laut Beschluss der Generalversammlung vom 15. Juni 1937 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Vermögenswerte. — 17. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **Hosuma A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 247 vom 21. Oktober 1936, Seite 2479), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten, ist Dr. Walther Bohny ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Henri E. Witz, Ingenieur, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Nunmehriges Domizil Peter Merianstrasse 14.

Bäckerei usw. — 17. Juni. Die Firma **Friedrich Epting,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1936, Seite 295), Bäckerei usw., ist infolge Verzichtes auf die Bretzelfabrikation erloschen.

17. Juni. Die **Maschinenfabrik Burckhardt Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 117 vom 20. Mai 1936, Seite 1232), Maschinenfabrik usw., hat in der Generalversammlung vom 15. Juni 1937 das Aktienkapital von Fr. 1,250,000 durch Abschreibung des Nennwertes der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 600 um Fr. 500,000 auf Fr. 750,000 herabgesetzt, eingeteilt in 1250 Inhaberaktien zu Fr. 600. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

Brennmaterialien. — 17. Juni. Inhaber der Firma **Casimir Frey,** in Basel, ist Casimir Frey-Schwob, von Niedergerlafingen, in Basel. Handel in Brennmaterialien, Auto-Transporte. Hammerstrasse 118.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1937. 3 juin. La société anonyme **Garage du Clos du Moulin S. A.,** dont le siège était à Territet, commune des Planches (F. o. s. du c. du 3 juillet 1933, n° 152), a transféré son siège à Grandchamp, commune de Villeneuve. La société a pour but la construction et l'exploitation d'un garage automobile, au lieu dit «Clos du Moulin», à Grandchamp, et cas échéant d'autres garages, l'achat, l'exploitation et la vente d'immeubles en général. Les statuts de la société portent la date du 18 mai 1937. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 10,000 fr., divisé en 20 actions de 500 fr. chacune, libérées de 350 fr. Les actions sont nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du Commerce paraissant à Berne. La société est représentée vis-à-vis des tiers par deux administrateurs qui sont Arthur Badoux, de Moudon, Curtilles et Cremin, garagiste, à Villeneuve, président, et Louis Kilchenmann, de Herzogenbuchsee, comptable, au Châtelard (Montreux). Ils engagent la société par leur signature collective. La signature de l'administrateur Jean-André Beihl, démissionnaire est radiée. Bureaux de la société: Le Clos du Moulin, à Grandchamp (commune de Villeneuve).

Pension. — 15 juin. Blanche fille de William Rossier, de Villarzel, domiciliée à Huémoz sur Ollon, s'est retirée de la société en nom collectif **Melles Diserens et Rossler,** ayant son siège à Huémoz sur Ollon (F. o. s. du c. du 9 octobre 1935). En conséquence, cette société est dissoute. La liquidation étant terminée la raison est radiée.

Melles Nelly et Ruth filles d'Ernest Diserens, de Savigny, domiciliées à Huémoz sur Ollon, ont constitué à Huémoz sur Ollon, sous la raison sociale **Melles Diserens,** une société en nom collectif commencée le 1er juin 1937. Exploitation de la pension Bellevue, à Huémoz.

Bureau de Cully

Laiterie. — 18 juin. La raison **Armand Blatti,** laiterie, à Lutry (F. o. s. du c. du 18 février 1913, n° 41, page 284), est radiée ensuite de remise de commerce.

18 juin. Aux termes d'actes reçus par Me Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 3 juin 1937, il a été constitué sous la dénomination sociale **Bois Exotiques S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'exploitation, l'achat et la vente de tous bois exotiques ainsi que tous produits coloniaux et toutes affaires se rattachant directement ou indirectement à son but. Son siège est à Puidoux (Vaud). Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à 30,000 fr., divisé en 300 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne de Jacques-Louis Tappy, professeur, de Peney-le-Jorat (Vaud), domicilié à Puidoux (Vaud), lequel engagera valablement la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: à Puidoux chez l'administrateur Jacques Tappy.

Bureau de Vevey

Hôtel. — 17 juin. Le chef de la raison **Oscar Berner,** à Vevey, exploitation de l'Hôtel-pension-restaurant du «Lion d'Or» (F. o. s. du c. du 26 septembre 1936, n° 226, page 2287), fait inscrire qu'il a transféré son siège social et son domicile personnel à Montreux, le Châtelard. Il exploite actuellement l'Hôtel-Restaurant de la Couronne, à l'Avenue des Alpes, 102.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Instruction et assistance populaire etc. — 1937. 20 mai. Sous la raison sociale **Institut les Mélèzes S. A.,** il est créé une société anonyme qui a son siège à Champéry et pour but l'exploitation de tout établissement d'instruction ou d'assistance populaire, écoles, cours, conférences, bibliothèques salles de réunion dispensaires, restaurants, dortoirs, ateliers, maisons de famille; la construction, l'aménagement, l'administration et la gestion, de toutes propriétés; et toutes opérations commerciales, industrielles, financières, immobilières ou mobilières se rattachant directement ou indirectement à l'objet ci-dessus. Les statuts de la société portent la date du 20 mars 1937. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 20,000 fr., divisé en 40 actions nominatives de 500 fr. chacune. Les publications de la société ont lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Les administrateurs sont: président Louis Bonvin, ecclésiastique, de Veysonnaz, à Monthey; membres: Edmond Donnet-Descartes, négociant, de et à Monthey et Lucien-Aloys Kleinrichert, négociant, de France, à Mulhouse (France). La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Bureau: à la cure de Champéry.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1937. 16 juin. La **Laiterie de Bevaix,** société coopérative ayant son siège à Bevaix (F. o. s. du c. des 10 avril 1901, page 515, et 15 juin 1931, n° 315, page 1304), a, dans son assemblée générale du 27 février 1937, adopté de nouveaux statuts. Sa nouvelle raison sociale est **Société de Laiterie de Bevaix.** Elle a pour but de procurer à ses membres les moyens de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux, soit en le vendant en commun, soit en l'utilisant de quelqu'autre manière que ce soit. Sa durée est illimitée. La société est formée par les producteurs de lait qui déclarent par écrit adhérer aux statuts et qui sont agréés par l'assemblée générale. La finance d'entrée est de 3 fr. plus 2 fr. par vache. Les sociétaires ont l'obligation de livrer tout le lait de leurs exploitations à la société sous réserve des exceptions prévues aux statuts. Ils ont en outre l'obligation de se conformer aux dispositions du Règlement suisse de livraison du lait. Tout sociétaire peut se retirer de la société pour la fin d'une année comptable (31 décembre) moyennant avis adressé par écrit au comité au moins 6 mois à l'avance. Il devra en outre payer une finance de sortie calculée à raison de 30 fr. par vache inscrite lors de l'avant-dernier recensement. Tout sociétaire qui pendant 2 années consécutives ne livrera plus de lait à la laiterie sera considéré comme démissionnaire. L'exclusion d'un sociétaire qui ne remplit pas ses engagements ou porte préjudice à la société peut être prononcée par l'assemblée générale. Le membre démissionnaire ou exclu ne conserve aucun droit à l'actif social. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle; les engagements de la société vis-à-vis des tiers étant garantis uniquement par les biens sociaux. La société a pour organes: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) les vérificateurs des comptes. La société est administrée par un comité de 5 ou 7 membres. Il se constitue lui-même en désignant son président, son vice-président et son secrétaire-caissier. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par les signatures collectives du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. La société a adhéré à la Fédération Laitière Neuchâteloise dont elle a accepté les statuts. Par suite de décès les signatures de Jean-Alexandre de Chanbrier, président, et Claude-Edouard Ribaux, secrétaire-caissier, sont radiées. Par suite de démission Albert Gaschen et Emile Descombes sont également radiées. Le comité de 5 membres est actuellement composé de Pierre Borioli, de Bevaix et Lugano, nommé président; Alexandre Nicolet, nommé vice-président, Albert Loeffel, de Muntschemier (Berne), nommé secrétaire-caissier, Maurice Miéville, de Colombier, et Jean-Claude Ribaux, de Bevaix, tous cultivateurs, à Bevaix.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 16 juin. La société en commandite **Gunther et Co.,** fabrique de boites de montres en tous métaux, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 20 octobre 1933, n° 246), est dissoute et radiée la liquidation étant terminée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société anonyme «Gunter et Co. Société Anonyme» inscrite ce jour.

Sous la raison sociale **Gunther et Co. Société Anonyme,** il a été créé le 15 juin 1937, une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. Les statuts datent du 26 mai 1937. Elle a pour objet la fabrication de boites de montres en tous métaux. Elle acquiert l'actif et reprend le passif de la société en commandite «Gunther et Co.» sur la base d'un bilan du 25 mai 1937, annexé aux statuts dont l'actif (comprenant matière, outillage, créances et espèces) s'élève à 107.239 fr. 45 et le passif (comprenant en particulier les commandites) à 87.738 fr. 35 ce qui représente un actif net de 19.501 fr. 10. La société qui reprend à son compte les commandites par 7000 fr. accepte cet apport pour 19.501 fr. 10 soit 26.501 fr. 10 qui sont payés par la remise à Charles Gunther de 42 actions représentant 8400 fr. et d'une reconnaissance de 7394 fr. 80; à Marie Gunther de 12 actions représentant 2400 fr. et d'une reconnaissance de 2188 fr. 40; à Ernest Vuille de 12 actions représentant 2400 fr. et d'une reconnaissance de 2188 fr. 40; à Ali Claude de 4 actions représentant 800 fr. et d'une reconnaissance de 729 fr. 50. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social de 20.000 fr. est composé de 100 actions nominatives de 200 francs chacune, entièrement libérées. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs. S'il y en a plusieurs, ils signent à deux. Charles Gunther, de Thörigen, industriel, à La Chaux-de-Fonds, et Marcel Monnin, de Sonvilier, industriel, à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés administrateurs. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Charles Gunther, fonctionne en qualité de président du conseil. Bureaux: Rue du Temple Allemand 58.

Produits manufacturés. — 16 juin. **Matéjac S. A. Fabrique Innovation,** société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication, l'achat et la vente au comptant et à terme de tous produits manufacturés (F. o. s. du c. des 3 janvier 1934, n° 1, et 17 juin 1937, n° 138). Dans son assemblée générale d'actionnaires du 16 juin 1937 et suivant procès-verbal authentique, la dite société a décidé la réduction du capital-actions de 25,000 fr., divisé en 25 actions nominatives de 1000 fr. chacune, à 5000 fr. par la réduction à un-cinquième du montant de chaque action. Le capital-actions sera donc de 5000 fr., divisé en 25 actions nominatives de 200 fr. chacune, nominatives. L'article 6 des statuts est revisé en conséquence. Les bureaux sont transférés Rue de la Charrière n° 51.

Chaussures. — 17 juin. La raison **Bernard Bardotto-Pasquero,** commerce de chaussures, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 février 1926, n° 34), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «Bardotto-Pasquero» inscrite ce jour.

Le chef de la maison **Bardotto-Pasquero,** à La Chaux-de-Fonds, est Delle Leonina Bardotto-Pasquero, d'Italie, domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris l'actif et le passif de la raison «Bernard Bardotto-Pasquero» radiée ce jour. Commerce de chaussures. Rue de la Paix n° 72.

Société immobilière. — 17 juin. **Société anonyme Progrès 131,** ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 26 mai 1911, n° 130, et 12 février 1936, n° 35). Armand Berg ne fait plus partie du conseil d'administration, sa signature est en conséquence radiée. Alfred Guyot, administrateur déjà inscrit, fonctionne dorénavant en qualité de président du conseil.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 juin. **Banque d'Epargne de Côte-aux-Fées,** société anonyme avec siège à la Côte-aux-Fées (F. o. s. du c. du 7 août 1934, n° 182, page 2212). César Crétenet, décédé, et Armand Piaget, démissionnaire, ne font plus partie du conseil d'administration. Celui-ci est actuellement composé comme suit: Marc Grandjean, président; Paul Eugène Guye, secrétaire, et Ulysse Juvet, déjà inscrits; Robert Pétremand, horloger, du Locle et de La Côte-aux-Fées, et Marc Jolimay, horloger, de Goumoëns-la-Ville, nouveaux membres, tous deux à La Côte-aux-Fées. La société est représentée à l'égard des tiers par la signature individuelle d'Ulysse Juvet et de Paul Eugène Guye. La procuration est conférée à Edouard Cusin, comptable, d'Aubonne et de Fleurier, à Fleurier.

Thé, articles de sport, cycles. — 18 juin. Charles Kohlbrunner, de Couvet; Maurice Kohlbrunner, de Couvet, et Antoino Musitelli, d'origine italienne, tous trois domiciliés à Couvet, ont fondé avec siège à Couvet et sous la raison **Kohlbrunner et Musitelli,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1937. Commerce de thé en gros, d'articles de sport et de cycles. Rue St-Gervais 43, à Couvet.

Genf — Genève — Ginevra

1937. 16 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 12 juin 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Recherches Etudes Applications Techniques « REAT Société Anonyme »,** une société anonyme ayant pour but principal toutes recherches, études et applications techniques et la participation, sous toutes ses formes, à des entreprises commerciales, industrielles et financières suisses et étrangères et la gérance de telles participations pour son compte et pour le compte de tiers. Elle pourra également traiter toutes opérations commerciales, industrielles et financières, mobilières ou immobilières se rattachant d'une façon quelconque à son but principal. Son siège est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. César Droin, avocat, de et à Genève, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 5 (bureaux de César Droin).

Papiers peints, etc. — 17 juin. La raison **Fornasari-Esquivillon,** commerce de papiers peints et décorations d'intérieurs, à Genève (F. o. s. du c. du 17 août 1931, page 1792), est radiée ensuite d'association du titulaire.

Jean-Marcel Fornasari et son épouse Berthe-Lina Fornasari, née Esquivillon, de Laney, domiciliés à Genève, mariés sous le régime de la séparation de biens, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **B. et M. Fornasari-Esquivillon,** une société en nom collectif qui a commencé le 11 juin 1937, et qui a repris, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison « Fornasari-Esquivillon », ci-dessus radiée. Commerce de papiers peints et décorations d'intérieurs. Boulevard Georges-Favon 9.

17 juin. La **Société Immobilière 2 Rue Munier Romilly,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 novembre 1936, page 2631), a, dans son assemblée générale du 16 juin 1937, accepté la démission de Lucien Thévenoz, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement, comme seul administrateur, avec signature sociale individuelle François Rossiaud, industriel, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Route de Chêne 55, chez l'administrateur.

17 juin. **Groupement Privé S. A.,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 27 octobre 1936, page 2537). Le conseil d'administration est actuellement composé de deux membres qui sont Georges Liodet, président, sans profession, de et à Genève et Ernest Sandmeyer, secrétaire, sans profession, de Egliswil (Argovie), à Genève. La société est valablement engagée par la signature collective des deux administrateurs. L'administrateur Henri Vuataz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 96 (bureaux de « Chamay et Guinand Société Anonyme »).

17 juin. La société anonyme dite **Fiduco, Agence Commerciale, Immobilière et d'Assurances,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 mars 1936, page 745), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 10 juin 1937, dont le procès-verbal a été dressé par Me Edouard Knnzler, notaire, à Genève, prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Baguettes d'encadrement, etc. — 17 juin. La société anonyme dite **Modart S. A.,** ayant son siège à Genève, baguettes d'encadrement etc. (F. o. s. du c. du 8 juillet 1936, page 1668), est radiée d'office ensuite de faillite.

Société immobilière. — 17 juin. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 14 juin 1937, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Gramina S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 2000 fr., divisé en 20 actions de 100 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Théophile Sauter, architecte, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue des Vollandes 3, chez Théophile Sauter.

Acquisition d'un ou plusieurs yachts, etc. 17 juin. Aux termes d'actes reçus par Me Paul Naville, notaire, à Genève, le 15 juin 1937, il a été constitué sous la raison sociale **Barremur S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'acquisition d'un ou plusieurs yachts, et accessoirement l'étude de tous dispositifs nouveaux, concernant la coque, le moteur, la transmission, la direction, ainsi que tous autres accessoires en relation avec la navigation maritime, fluviale ou lacustre; la société pourra, cas échéant, effectuer toute location ou vente et toute autre activité se rapportant directement ou indirectement au but principal. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 15 juin 1937. Le capital social est de 25,000 fr., divisé en 25 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Sont appelés aux fonctions d'administrateurs Marc Barrelet, gérant de fortunes, de et à Genève, président et Robert Mury, comptable, de Genève, à Meyrin, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle d'un administrateur. Adresse de la société: Boulevard du Théâtre 6 (bureaux de Barrelet et Pidoux).

18 juin. **Société Immobilière Jardin-Chevillarde,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1935, page 2392). Martin Hauser, employé de banque, de Näfels (Glaris), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Marius Sandoz et d'Henri Pourrat, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chemin de la Chevillarde 16, chez Martin Hauser.

Parfumerie et cosmétique. — 18 juin. La raison **Max Lacher, Laboratoire Thrix,** fabrication et vente de parfumerie et cosmétique, à Genève (F. o. s. du c. du 21 avril 1936, page 961/2), est radiée du Registre du Commerce de Genève, ensuite du transfert de son siège commercial à Palézieux (Vaud) (F. o. s. du c. du 11 mai 1937, page 1095).

18 juin. **Monopole Pathé Films, Société Anonyme,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 juin 1934, page 1511). L'administrateur Charles-Alfred Cherbuliez, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

18 juin. **Fondation de prévoyance des Ateliers H. Cuénod S. A.,** fondation ayant son siège à Châtelaine (Vernier) (F. o. s. du c. du 23 mai 1934, page 1366). Le comité de direction est actuellement composé de Georges-François Lemaître, président, ingénieur, de Genève, à Chêne-Bougeries; Louis Gailloud, secrétaire, technicien, de Genève, à Châtelaine (Vernier); Alexandre-E. Cuénod, directeur, de Vevey et Corsier (Vaud), à Cologny; Humbert dit Albert Hügli, mécanicien, de Lützelflüh (Berne), à Châtelaine (Vernier); Charles Burger; Henri Joseph et Albert Rothenbühler (ces trois derniers inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Les anciens membres du comité de direction: Julien Cuénod, président; Auguste Chalut, décédés; Georges Besson et Louis Vaucher, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Rideaux et dentelles. — 18 juin. La société en nom collectif **Maurice et Lazar Béhar frères,** commerce de fournitures pour ameublement et dentelles, à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1932, page 2560), est déclarée dissoute depuis le 1er février 1937. Son actif et son passif sont repris par l'associé Eliezer, soit Lazar Béhar, ci-après inscrit. La raison est radiée.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif sous la raison sociale **Eliezer Béhar,** à Genève, par l'associé Eliezer Béhar, de nationalité turque, domicilié à Genève. Commerce de rideaux et dentelles. Rue de la Tour de l'Ile 2.

Primeurs en gros. — 18 juin. Le chef de la maison **Henri Cordier,** à Genève, est Jean-Henri Cordier, de Pizy (Vaud), domicilié à Genève. Commerce de primeurs en gros. Rue du Vélodrome 9.

18 juin. **Banque Populaire Genevoise,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1936, page 1045). Albert Burin, directeur, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La procuration collective conférée à Georges Chuit, est éteinte.

18 juin. **Société Immobilière de la Route de St-Georges B.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 novembre 1930, page 2431). Max Dunand, régisseur, d'Avully, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean Hellé, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. du Théâtre 12 (régie E. et M. Dunand).

18 juin. **Société Immobilière Rue du Commerce 6,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 juin 1935, page 1629). Charles Chamay, gérant d'immeubles, de Genève, au Petit-Lancy (Lancy), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean Lacour et Roger Huelin, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. La signature collective conférée à Ory Taillard est également éteinte. Adresse actuelle de la société: Boulevard du Théâtre 9 (bureau de Charles Chamay).

Coutellerie et orfèvrerie. — 18 juin. La société **Maison H. Bleuler Société Anonyme,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 janvier 1936, page 129), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 18 juin 1937, nommé comme administrateur unique, avec signature sociale Henri Wohlers, docteur en médecine, de et à Genève, en remplacement de Jean-Charles-Auguste Koller, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

18 juin. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 18 juin 1937, la « Manufacture Genevoise de Boîtes de Montres, Geneva Watch Case Co », société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 19 février 1936, page 413), a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Manufacture Genevoise de Boîtes de Montres, Geneva Watch Case Co en liquidation,** par Johannès Derobert (inscrit jusqu'ici comme administrateur-délégué), et Jacques Boujon (inscrit jusqu'ici comme administrateur), nommés liquidateurs, avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs de Jacques Boujon sont modifiés en conséquence. Le droit à la signature de John Renaud, président du conseil, est éteint.

Tous produits alimentaires, etc. — 18 juin. Aux termes de procès-verbal authentique dressé par Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 11 juin 1937, il a été constitué, sous la dénomination de **Vapar S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'achat et la vente de tous produits alimentaires et la représentation de toutes marques de ceux-ci. Elle peut faire toutes opérations financières, commerciales ou industrielles en rapport avec son objet social. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 1000 fr., divisé en 10 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Marius Calloud, négociant, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Avenue du Mail 8, chez Marius Calloud.

„Vita" Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1936** — **Passiven**

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
11,250,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.		
		Wertschriften:		
39,800,176	05	Obligationen und Pfandbriefe.		
768,542	10	Andere Wertschriften.		
71,390,150	—	Grundpfandtitel.		
8,612,000	10	Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen.		
763,750	—	Darlehen gegen Faustpfand.		
19,276,330	23	Darlehen an Körperschaften.		
6,005,200	—	Grundbesitz.		
26,948	—	Nutzniessungen und nacktes Eigentum.		
3,620,749	16	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.		
4,707,178	33	Guthaben aus Rückversicherungen.		
2,824,548	06	Gestundete Prämienraten.		
3,442,930	98	Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		
1,576,110	43	Zinsen und Mieten .		
601,957	72	Uebrige Aktiven und Debitoren.		
		Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden 123,897,872.44.		
174,666,571	16	(V. G. 11)	174,666,571	16

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	15,000,000	—
Statutarische Reserve	1,310,000	—
Krisenreserve	1,230,360	—
Rücklagen für die künftige Ausrichtung oder die künftige Gutschrift von Gewinnanteilen an die Versicherten	2,047,977	05
Technische Rücklagen:		
Prämienreserve und Rentenübertrag	136,421,320	58
Prämienübertrag	10,480,675	73
Rücklagen für unerledigte Versicherungen, Renten und Rückkäufe	536,334	49
Uebrige technische Rücklagen	1,707	75
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	661,596	83
Schuldverpflichtungen:		
Grundpfandschulden	825,000	—
Prämiendepots und -Vorauszahlungen	1,956,640	77
In Depots gelassene Gewinnanteile von Versicherten	375,054	95
Uebrige Passiven und Kreditoren	796,913	44
Einnahmenüberschuss	3,022,989	57
	174,666,571	16

Zürich, 12. Juni 1937.

„Vita" Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft,
Linsmayer. Zollinger.

Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny

Actif — **Bilan au 31 décembre 1936** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais de constitution, concession, sondages, études et projets préliminaires	916,000	—	Capital-actions	10,000,000	—
Compte de premier établissement:			Capital-obligations	10,000,000	—
Immeubles, barrage, usine, poste de transformation, installations accessoires et terrains	26,434,564	43	Réserve légale	650	—
Portefeuille-titres	736,464	—	Prorata d'intérêts sur les obligations	150,000	—
Fonds disponibles en banque	327,285	—	Coupons échus	13,768	50
Intérêts non encore échus	9,725	15	Créanciers divers	6,151,436	59
Débiteurs divers	369,066	20	Fonds de renouvellement	595,000	—
			Fonds d'amortissement	1,870,000	—
			Compte de profits et pertes	12,249	69
	28,793,104	78		28,793,104	78

Doit — **Compte de profits et pertes au 31 décembre 1936** — **Avoir**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts des obligations	600,000	—	Solde de l'année précédente	9,202	59
Frais d'exploitation	505,667	85	Recettes d'exploitation	1,456,361	15
Amortissement sur prime de remboursement des obligations	20,000	—	Exploitation des immeubles affermés	753	65
Versement au fonds de renouvellement	100,000	—	Intérêts actifs	44,731	90
Versement au fonds d'amortissement	315,000	—	Plus-value sur titres	42,518	25
Versement à la réserve legale	650	—	(A. G. 89)		
Solde actif	12,249	69			
	1,553,567	54		1,553,567	54

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Guatemala — Ursprungszeugnisse, Handelsfakturen, Konnossemente

Gemäss einem guatemaltekischen Dekret, das für Sendungen aus Europa ab 24. Juli 1937 zur Anwendung gelangt, muss in den Ursprungszeugnissen künftig auch das Bruttogewicht in Kilogramm angegeben werden.

Ferner ist in den Handelsfakturen fortan das Bruttogewicht der Waren in Kilogramm, sowie gegebenenfalls das Gewicht der Verpackung oder das Nettogewicht, oder der Wert, die Anzahl, das Mass oder diejenigen nötigen Einzelheiten jeder Einheit oder der Einheiten anzugeben, dio als Grundlage für die Verzollung dienen.

Das Bruttogewicht der Packstücke in Kilogramm muss ausserdem auch in den Konossementen angeführt werden.

Dasselbe Dekret ändert die Höhe der Bussen, die im Falle der Nichterfüllung oder ungenauen Befolgung der Vorschriften über Ursprungszeugnisse, Handelsfakturen oder Konossemente zu entrichten sind.

(Siehe auch Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 4 vom 8. Januar 1931, Nr. 219 vom 19. September 1935, sowie Nrn. 249 und 254 vom 24. und 30. Oktober 1935.)

143. 23. 6. 37.

Guatémala — Certificats d'origine, factures commerciales, connaissements

Aux termes d'un décret guatémaltèque, qui sera appliqué aux envois d'Europe dès le 24 juillet 1937, le poids brut en kilos devra être indiqué dorénavant dans les certificats d'origine.

En outre, il y a lieu de mentionner dans les factures commerciales le poids brut des marchandises en kilogrammes et, le cas échéant, le poids de l'emballage ou le poids net ou la valeur, le nombre, la mesure ou les autres détails nécessaires de l'unité ou des unités servant de base à la perception des droits.

Le poids brut des colis en kilogrammes doit être mentionné également dans les connaissements.

Le même décret modifie le montant des amendes perçues dans les cas où les prescriptions sur les certificats d'origine, les factures commerciales ou les connaissements ne sont pas suivies exactement. 143. 23. 6. 37.

(Voir aussi „Feuille officielle suisse du commerce" n° 4 du 8 janvier 1931, n° 219 du 19 septembre 1935, ainsi que les n°s 249 et 254 des 24 et 30 octobre 1935.)

143. 23. 6. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 23. Juni an — Cours de réduction dès le 23 juin

Belgien Fr. 73. 85; Dänemark Fr. 96. 60; Deutschland Fr. 175. 20; Frankreich Fr. 19. 50; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 126. 30; Jugoslawien Fr. 10. 15; Luxemburg Fr. 18. 47; Marokko Fr. 19. 50; Niederlande Fr. 240. 30; Oesterreich Fr. 81. 80; Schweden Fr. 111. 55; Tschechoslowakei Fr. 15. 33; Tunesien Fr. 19. 50; Ungarn Fr. 85. 86; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 60. Deutschland: Beträgo Fr. 1000.— und mehr = Fr. 175. 15/RM. 57. 0939.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 24. Neue Beitritte — 19. VI. 1937 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3625 Briner, Hermann, Malermeister. **Aarwangen:** IIIa. 1052 Thöni, Alb., Lehrer, Erziehungsheim. **Aigle:** II. 7445 Waldvogel & Herren, vins et liqueurs. **Arnegg:** IX. 536 Neue Weberei Arnegg A.-G. **Arzier:** I. 7326 Brocher, Gabrielle, Home « Sans-souci ». **Baar:** VIII. 26299 Andermatt, Gebr., Landwirtschaft & Mosterei. **Ballwil:** VII. 7040 Schreinermeisterverband des Kts. Luzern. **Basel:** V. 6637 Alioth-Golay, C. A. — V. 6871 Fischer-Anderegg, Fritz, Auto-Reparaturen. — V. 4284 Goldwäscherbund. — V. 7593 Indlekofer, Adolf, jcn. (« Pressefonds der Zeitung ‚Der Europäer' »). — V. 6964 Kropp, C., Reklame-Bureau. — V. 7988 Loew, Leonhard, Bauführer. — V. 5920 Ochs, Hermann, Photogeschäft. — V. 12029 Sutter & Hoffmann, Patentverwertung. — V. 7290 Zollamt Basel-Freiburgerstrasse. **Bern:** III. 8946 Blanc, Marcel, commis postal. — III. 6363 Büchner, Ad., Radiogeschäft. — III. 9920 Consulat d'Haiti. — III. 10261 Keller, R., Subdirektor. — III. 10669 Neumann, Fred., Dr., Verbandssekretär. — III. 10278 Pickert, Franz, Kaufmann. — III. 10872 Schaerer, Hans, Kaufmann. — III. 10103 Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Wanderwege, Sektion Bern. — III. 8456 Zbinden, E., Kaufmann, Bümpliz. **Bevaix:** IV. 2492 Colomb, F., gypserie-peinture. **Biel:** IVa. 3075 Ortsgruppe Biel des Landesringes der Unabhängigen. **Binningen:** V. 13819 Waber, Friedrich. — V. 8238 Weissenburger-Degen, Ida. **Bleienbach:** IIIa. 1053 Oberaargauisch-zentralschweizerisches Hornusserfest Bleienbach. **Boudry:** IV. 2501 Journées cantonales des tireurs neuchâtelois Boudry 1937. **Brienzwiler:** III. 10186 Freischützengesellschaft. **Buchs (Aarg.):** VI. 2728 Wehrli, Max. Gärtnermeister. **Bussnang:** VIIIc. 2074 Gemeindcammannamt Bussnang. **Cassarate:** XIa. 2631 Keller, I. U. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 383 Affolter & Cie., A., mécanique et outillage de précision. — IVb. 1791 Perregaux, François, Léop. Robert 4. — IVb. 1128 Cuanillon, Fritz. **Chiasso:** XIa. 476 Impresa Gas-Gaure & Co. — XIa. 576 Pedroni, fratelli. — XIa. 1004 Società anonima Edoardo Bianchi. **Corsaux:** IIb. 1651 Poget, A., transports. **Eschenz:** VIIIa. 57 Maus, Karl, San. Installationen, Zentralheizungen, Spenglerei. **Frauenfeld:** VIIIc. 2135 Aargauer-Verein Frauenfeld u. Umgebung. **Genève:** I. 6615 Buffat, R., & E. Decoppet, carrosserie. — I. 7083 Guibert, P., géomètre officiel. — I. 3630 Josseaume, E., Mellc. papeterie. — I. 7328 Martin, Francisca, entreprise de toitures, Chêne-Bourg. — I. 7330 Matthey, G., distributeur général des brosses Salubc, Acacias. — I. 5020 Parzini, A. — I. 7329 Petit-Pierre, Charles, contentieux. — I. 6098 Robert, J. A., graveur-doreur. **Grand-Lancy:** I. 7331 Granaglia, S., Mme., ferblanterie. **Gümmenen:** III. 9856 Wyss, Willy, Futtermühle. **Hemmiken:** V. 5128 Turnverein Hemmiken, Bezirks-Turnfest 1937. **Herisau:** IX. 6974 Baumann, Anton, Vertrieb-Zentrale der Fumarin-Werke. — IX. 7356 Volksliedspende In der Gand für Appenzell A.-Rh. **Interlaken:** III. 10183 Hotel Beau-Séjour, Schwestern Hodel. **Lausanne:** II. 7444 Bloch, Paul, Dr., gynécologue. — II. 390 Buffat-Bally, Louis. — II. 7451 Chœur paroissial de St-Laurent-Pontaise. — II. 7443 Comité intercantonal d'action pour la protection du commerce et de l'artisanat. — II. 7448 Décoppet frères & Cie., primeurs en gros. — II. 7442 Hosslé, Charles. — II. 882 Jeunesse ouvrière chrétienne vaudoise féminine (JOCF). — II. 7447 Klinguely & Barraud, Melles, modes. — II. 4832 Meubles Rolens S. A. — II. 7450 Piquerez, Robert, représentant. — II. 7440 Retornaz, René, étudiant en droit. — II. 7449 Royal-Glaces, Mme. H. Gerber. — II. 3809 Société immobilière du Clos Matin, S. A. — II. 7452 Société suisse des officiers d'administration, section romande. **Le Locle:** IVb. 636 Froidevaux, René, agence de la Bâloise, assurances. **Lugano:** XIa. 1599 CIEL, S. A. — XIa. 2141 Federazione Orto-frutticola ticinese. — XIa. 2424 Minini, Lodovico, latteria, Molino-Nuovo. — XIa. 2089 S. A. Immobiliare Montarina. — XIa. 2632 S. A. per il commercio dei prodotti Alfa-Romeo. **Luzern:** VII. 7039 Gärtner, P., Zimmerei. — VII. 7038 Giger, Hs., Gartengestalter. — VII. 5973 Kaufmann, Bernhard, Malergeschäft. — VII. 7037 Moosmatt-Baugenossenschaft. — VII. 7036 Vereinigung ehem. Schüler des ZVL Jahrgänge 1914/16, 1915/17, 1916/18. — VII. 1128 Verlag Paulusheim (Pfarramt St. Paul). **Muttenz:** V. 5315 Klassenzusammenkunft 1886/88. **Neuchâtel:** IV. 2201 Cultures jardinières S. A. — IV. 1972 Porret, Robert, Revue Schweizer Wasser Sport, Revue sport nautique suisse. — IV. 819 Union suisse des installateurs électriciens, section neuchâteloise. **Neudorf (Luz.):** VII. 7042 Wolf, Gottl., Mech. Küferei. **Nunningen:** V. 10326 Hänggi, Otto, Ca-

mionneur, Vertreter, Depot d. Frelämter Mosterei Murl. **Nyon:** I. 6936 Association des anciens élèves du collège de Nyon. **Oberdiessbach:** III. 10752 Jenni, Gebr., Sperrholzhandel. **Oberwil** (Bld.): V. 12223 Ley-Lüthi, Theophil, Autotransporte. **Porrentruy:** IVa. 3177 Conseil central du Jura des conférences de St-Vincent de Paul. — IVa. 2725 Theurillat & Cie., compte spécial. **Rain:** VII. 2425 Burkart-Galliker, J., Elektr. Anlagen u. mech. Werkstätte. **Rheineck:** IX. 6054 Zingerli-Keller, Cartonnage. **Rheinfelden:** V. 11628 Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Rheinfelden. **Roggwil** (Bern): IIIa. 1055 Straub, Fritz, Tuchhandlung. **Rüeggisberg:** III. 5265 Kirchgemeindekasse. **Rütl** (Zch.): VIII. 11110 Egli-Bickel, Albert, Konstrukteur. **St. Gallen:** IX. 931 Nöbs, Emil, Uhren, Bijouterie, Optik. — IX. 7164 Verband der Abstinentenvereine der Stadt St. Gallen. **Schaffhausen:** VIIIa. 2120 Eisenhut, H., Dr. jur. — VIIIa. 506 Rauschenbach, K., Dr. med. — VIIIa. 2033 Schlatter, Ernst, Bau- u. Möbelschreinerei. — VIIIa. 2121 Schmid, Jules, Nähmaschinen. **Schaffisheim:** VI. 2696 Kreisturnfest 1937. **Schattdorf:** VII. 6862 Urner Kantonalturnfest, Org. Kom. **Schönbühl:** III. 11430 Christen, Eduard, Mechaniker. **Sonvico:** XIa. 31 Pro Sonvico, Dino & Valcolla. **Stans:** VII. 3798 Nidw. Kantonalschützenfest Büren-Oberdorf, Gabenkomitee. **Steffisburg:** III. 8743 Meyer, K., Photohaus. **Suigen:** VIIIc. 2132 Breitenmoser, Tuch- & Massgeschäft. **Thalwil:** VIII. 1681 Berli & Co., Metallo-chem. Laboratorium. **Vitznau:** VII. 6737 Groth-Schwegler, S., Frau, Kurhaus Wissifluh. **Walchwil:** VIII. 16155 Häusler, Otto, Techniker. **Wald** (App.): IX. 189 Vitalin A.-G. (Locarno), Abt. Vit-Evolin Versand. **Wilu:** VIIIb. 2287 Hägi, Arnold, Weberei Rosenberg. **Winterthur:** VIIIb. 2662 Bosshard, Traugott, Transportunternehmung. — VIIIb. 2674 Gürtler, W. A., Architekt. — VIIIb. 2673 Jaeggli-Meyle, Ernst, Kassier der Heimatspiele. — VIIIb. 1491 Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Spanienkinderhilfe, Ortsgruppe Winterthur. **Zofingen:** VI. 4489 Lang, Theo, Sonnhalde. **Zollikon:** VIII. 15373 Lindenmann, Walter. **Zürich:** VIII. 889 Administration Zeitschrift für Schweisstechnik. — VIII. 7471 Aerzteverband des Bez. Zürich (Quästor Mitgliederbeiträge). — VIII. 24061 «Arbeitsbeschaffung» Genossenschaft für Siedlung Arbeit und Warenaustausch Zürich. — VIII. 7914 Baer, Georg A., Buchbinderei. — VIII. 16834 Bergsma, Carel, Depot P. Sluis. — VIII. 15865 Bernheim, Louise, Frau Wwe., Goethestr. 20. — VIII. 17624 Boesch, Hans, Wittkonerstr. 43. — VIII. 15598 Bureau des Zionistenkongresses Zürich (Dr. Franz Kahn). — VIII. 15509 Chapalay-Oberhänsli, Frau, «Heidi-Laboratoire Zürich». — VIII. 15723 Fendrich, Wilhelm, Spenglerei-Installationen. — VIII. 22671 Gesellschaft Schweiz. Filmschaffender (GSF). — VIII. 7948 Hartmann-Luginbühl, Walter. — VIII. 20243 Huber, Friedrich, Ingenieur. — VIII. 17212 Husy, Alfred, Malermeister. — VIII. 5182 Kern, Dora, Atelier für Corsets. — VIII. 14146 Landesring der Unabhängigen, Kreisgruppe Zürich 1. — VIII. 17439 Landesring der Unabhängigen, Kreisgruppe Zürich 2. — VIII. 15899 Landesring der Unabhängigen, Kreisgruppe Zürich 5. — VIII. 15429 Landesring der Unabhängigen, Kreisgruppe Zürich-Wipkingen. — VIII. 16582 Müller, Frieda, Telegraphistin. — VIII. 16975 Savoia, Möbel A.-G. — VIII. 7406 Schaerer, Jacob, Drogerie Bahnhof Enge. — VIII. 16397 Schneiter, Martha, S., Frl., Kaufm. Büro. — VIII. 15082 Schnurrenberger, Gotthilf, Feinmechaniker. — VIII. 10157 Steiner, Emil, Gipsermeister. — VIII. 10756 Traber, Hermann, Champignons-Vertrieb. — VIII. 10400 Tschechoslowakisches Informationsbureau für Fremdenverkehr in Zürich. — VIII. 5518 Vollenweider-Roth, Ernst, Schmiede & Schlosserei. — VIII. 10692 Widmer-Jucker, Ernst, Direktor. — VIII. 3854 Wüest, Jean, Rauchfleischwaren en gros.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Hypothekarbank Lenzburg

Wir **kündigen** hiermit auf die titelmässige Frist von **6 Monaten** alle vom **1. Juli 1937** bis **30. September 1937** kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank.

Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. 1902

Lenzburg, den 19. Juni 1937.

Die Direktion.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff. Z. G. B.; Art. 68 E. G. zum Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911.)

Erblasser: Graf Gottlieb, Merceriegeschäft, Monbijoustrasse 29 in **Bern,** gestorben am 18. Mai 1937.

Eingabefrist: Bis und mit **5. Juli 1937.**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II in Bern,**

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **H. Lehmann,** Spitalgasse 14 in **Bern.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen, Bürgschafts- und sonstige Ansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Massaverwalter: Herr **Karl Riesen-Krebs,** Schillingstrasse 12 in **Bern.** 1607

Das Merceriegeschäft an der Monbijoustrasse 29 wird gemäss Genehmigung des Regierungsstatthalters durch Frau Graf-Hebeisen und ihre Tochter weitergeführt.

Bern, den 31. Mai 1937.

Der Beauftragte:
H. Lehmann, Notar.

PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-I

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Vormundschaften

(Art. 398 Z. G. B. und Art. 43 und 63 E. G.)

Zur Feststellung des Vermögens und der Verbindlichkeiten des unter Vormundschaft gestellten Herrn

Johann Jakob Kestenholz

Johanns und der Kath. gch. Gisel, von Nusshof (Baselland), Säger und Holzhändler in **Niederhünigen,** wurde die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet.

Vormund und Massaverwalter: Herr Fritz Richard Lehrer in Niederhünigen.

Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und Schuldner des Bevormundeten sowie der in Liquidation getretenen Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Kestenholz in Liq. (Rechtsnachfolgerin der alten Firma Gebr. Kestenholz, Sägerei & Holzhandlung in Niederhünigen) werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden anzumelden. 1682

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt bis und mit **15. Juli 1937** einzureichen:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: beim **Regierungsstatthalteramt Konolfingen in Schlosswil;**

b) für Guthaben des Bevormundeten und der Firma: bei Herrn **Willy Blaser,** Notar in **Konolfingen.**

Konolfingen, den 7. Juni 1937.

Namens des Massaverwalters:
Notariatsbureau Lory & Blaser
Willy Blaser, Notar.

DAS GUTE HOTEL

OLTEN HOTEL AARHOF

Fliessendes kaltes und warmes Wasser in den Zimmern. Privatbäder. Grosse Restaurations- u. Gesellschaftssäle. Ausstellungszimmer. Garage. Zimmer von Fr. 3.50 an. Mittag- und Abendessen von Fr. 2.80 an. Telefon 38.71.
V. Huber, Propr.

A remettre

de suite ou pour date à convenir la

Fabrique de caoutchouc Frisa S. A. à Fribourg. 1906

Office des faillites de la Sarine à Fribourg.

Amtssersparniskasse Thun

Wir künden hiermit alle von uns ausgegebenen **über 3¾ % verzinslichen**

Kassascheine

die in der Zeit vom 1. Januar bis 30. Juni 1938 fällig werden, auf Ende der laufenden Anlagedauer zur Rückzahlung. Dabei offerieren wir den Inhabern die Konversion dieser Titel zu dem am Verfalltage geltenden Zinssatz, gegenwärtig 3¾%. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. 1899

Die Inhaber von **Spardepotheften** unserer Anstalt (Anlagen mit dreimonatlicher Kündigung) setzen wir davon in Kenntnis, dass der Zinssatz hiefür ab 1. Oktober 1937 allgemein 3½ % beträgt.

Thun, den 22. Juni 1937.

Die Verwaltung.

Bodensee-Toggenburgbahn-Gesellschaft

Die Aktionäre werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Mittwoch, den 7. Juli 1937, um 14 Uhr 30, im Sitzungssaal des Bahnhofbuffets, in Herisau.**

Die Traktanden sind folgende:

1. Protokoll vom 30. Juni 1936. 1887
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1936.
3. Wahlen.

Gegen Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 6. Juli erhalten die Aktionäre von der Kanzlei der Bodensee-Toggenburgbahn einen Stimmfähigkeitsausweis, sowie den Geschäftsbericht.

Die Stimmkarte berechtigt am 7. Juli zur freien Fahrt auf der Bodensee-Toggenburgbahn vom Wohnort nach Herisau für den Besuch der Generalversammlung und zurück. Sie ist zur Rückfahrt auch am 8. Juli 1937 gültig.

Der Verwaltungsrat der BT.

Società per la Ferrovia Biasca-Acquarossa (Olivone)

Avviso di convocazione

I signori Azionisti della Società sono convocati in **assemblea generale ordinaria** per il giorno di **domenica 4 luglio 1937, alle ore 15¼, nella sala dell' Asilo, a Malvaglia,** per le seguenti trattande:

1. Esame ed approvazione dei conti e bilancio dell' esercizio 1936. Rapporto del Consiglio di amministrazione e dei revisori.
2. Nomina del Consiglio di Amministrazione per il periodo 1937—1939.
3. Nomina dell' ufficio di revisione per l'esercizio 1937.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto dei signori Revisori, sono visibili presso la Direzione della Ferrovia, a Biasca, a far tempo dalla presente pubblicazione.

Per prendere parte all' assemblea, gli Azionisti dovranno depositare le loro azioni non più tardi del giorno 2 luglio, presso la Direzione della Ferrovia o presso una Banca del Cantone. 1907

La ricevuta di deposito servirà da carta di ammissione e darà diritto, nel giorno dell' assemblea, ad una corsa **gratuita** sulla Ferrovia Biasca-Acquarossa.

Biasca, 19 giugno 1937.

Per il Consiglio di Amministrazione:
G. Paganl, Presidente.

SCHWEIZERISCHE

HYPOTHEKENBANK

SOLOTHURN - ZÜRICH

Wir **kündigen** hiemit auf den nächsten zulässigen Termin alle bis **31. Dezember 1937** kündbaren **3¾ %igen und darüber verzinslichen**

Kassa-Obligationen

unseres Institutes zur Rückzahlung. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, dass die uns anvertrauten Gelder fast ausschliesslich in vorgangsfreien Hypothekardarlehen auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften, sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind. 1886

Solothurn, den 21. Juni 1937. **Die Direktion.**

Emprunt du Canton du Valais 4¼ % de 1922

Le Conseil d'Etat du Canton du Valais dénonce au remboursement pour le **30 septembre 1937** la totalité des obligations de l'emprunt 4¼ % de 1922, coupons au 31 mars 1938 et suivants attachés.

Dès le 30 septembre 1937 ces obligations ne produiront plus d'intérêt.

Domiciles de paiement:

Banque cantonale du Valais à Sion;
Banque cantonale vaudoise à Lausanne;
Crédit suisse à Zurich.

Sion, le 21 juin 1937. (431-6 S) 1898 i

Banque cantonale du Valais.

Ausgabe einer
3½% Anleihe der Stadt Bern 1937
von Fr. 14,000,000
zur teilweisen KONVERSION der auf den
15. November 1937 zu kündigenden 5% Anleihe der Stadt Bern von 1925
von Fr. 35,000,000

Anleihensbedingungen: Zinssatz 3½%. Semestercoupons per 15. Januar und 15. Juli. Anleihensdauer 15 Jahre. Jährliche Amortisationen von Fr. 500,000 ab 1941. Rückzahlung der Anleihensrestanz in 1952 mit der Möglichkeit für die Stadt Bern, ab 1949 den noch ausstehenden Anleihensbetrag zu kündigen oder die jährl. Amortisationen zu verstärken. Inhabertitel à Fr. 1000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

Konversionskurs 98.90%
zuzüglich 0,60% eidgenössischer Titelstempel

Konversionsfrist vom 23. Juni bis 1. Juli 1937, mittags
Eine Barzeichnung findet nicht statt

Prospekte u. Konversionsscheine können auf sämtl. schweizerischen Bankplätzen bezogen werden.

Die übernehmenden Bankengruppen:
Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken **Verband Schweizerischer Kantonalbanken**
Berner Banksyndikat 1875

Montreux Hôtel **EDEN**
150 B. Neb. Casino. Gut. Hotel. Mäss. Preise

Seit 25 Jahren
Uebersetzungen
alle Sprachen
Büro Cosmos Bern
Spitalgasse 4

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.
Bellinzona: *Dr. S. Zeli*, Advokat u. Notar. Tel. 6.63.
Bern: *Gläubigerschutz-Verb.*, Bürgerhaus. Auskünfte.
Chur *A. Brüesch*, Ink. u. Inf.
Genève: Me *L. Willemin*, avocat, Céard 13, Adv., Ink. — *A. Luthi*, agt. aff. autorisé. Gérant Creditreform. 8 Vieux Collège.
Grenchen: *Büro Kalten*, Inf.
Lugano: *Barboni*, Adv. & Not., Palazzo Basilese.
Luzern: *Leo Balmer-Ott*, Sachw., Hirschengrab. 40.
Montreux: *A. Pittier*, R'agent
Olten: *Eugen Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 3634.
St. Gallen: *Max Baumann*, Rechts- u. Inkassobureau.
Zürich: *Prudentia A.-G.*, Allr. Escherstr. 60, Tel. 31.502.

Chimiste diplômé,
ayant grande expérience des affaires ayant longtemps séjourné à l'étranger, parlant plusieurs langues couramment et disposant capitaux, **cherche participation** avec **poste administratif** dans affaire saine Suisse romande, métallurgie de préférence. Ecrire sous chiffre **Z 53628 X à Publicitas Genève.** 1872

Bekanntmachung

Die Aktiengesellschaft unter der Firma **CARBOFER, Aktiengesellschaft für Kohlen- und Erzforschung und Verwertung in Glarus** hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Juni 1937 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hierdurch gemäss Art. 665 O. R. Kenntnis gegeben mit der Einladung, ihre Ansprüche dem Liquidator der Gesellschaft, Herrn Jakob Wuest, Nauenstrasse 63, in Basel, innert Jahresfrist anzumelden.

1861 (4584 Q) **Der Verwaltungsrat.**

Boss' Grands Hotels Baer & Adler Palace A.-G.
Grindelwald

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Montag, den 5. Juli 1937, 11.30 Uhr
im Hotel Bär in Grindelwald

TRAKTANDEN:
1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juli 1936.
2. Abnahme der Jahresrechnung, des Geschäftsberichtes und des Revisorenberichtes. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl des Verwaltungsrates infolge Ablauf der Amtsperiode.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre werden gemäss Art. 6 und 24 der Statuten zu dieser Versammlung eingeladen. Die Inhaber von Prioritätsaktien belieben sich bis Donnerstag, den 1. Juli 1937, bei einer der nachbezeichneten Banken (Schweiz. Volksbank, Bern, Kantonalbank von Bern, Bern, Spar- und Leihkasse in Bern, Bern) über ihren Aktienbesitz auszuweisen und die Zutrittskarten dort zu beziehen. Im Verhinderungsfalle sind die vorerwähnten Banken gerne bereit, die Stellvertretung zu übernehmen.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen im Bureau der Direktion in Grindelwald zur Einsichtnahme auf. 1892 i

Bern, den 21. Juni 1937.

Der Verwaltungsrat.

Fonderie et Ateliers mécaniques de Fribourg S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le **jeudi 8 juillet 1937, à 16.15 heures, à la Chambre de Commerce, à Fribourg, à**

l'assemblée générale ordinaire

TRACTANDA:
1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1936.
2. Comptes de cet exercice et rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.

Cette assemblée sera suivie immédiatement d'une

assemblée extraordinaire

TRACTANDA:
1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Résolution à prendre en conformité de l'article 14 des statuts, lettre K.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 24 juin 1937 au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées dès le 24 juin 1937 et jusqu'au 7 juillet à midi, par le bureau de la Fonderie.

Fribourg, le 22 juin 1937. (13071 F) 1888 i

Hypothekarbank in Winterthur

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiemit sämtliche in den Monaten Juli, August und September 1937 kündbar werdenden

3½% bis 5% Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Konversions-Offerte

Bis auf weiteres konvertieren wir diese und sämtliche bisher gekündigten Titel in

3% Obligationen auf 3 oder 4 Jahre fest
3½% Obligationen auf 5 oder 6 Jahre fest

mit nachheriger, sechsmonatiger Kündigungsfrist, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis Verfall.

Bareinzahlungen

nehmen wir, soweit Konvenienz, ebenfalls zu obigen Bedingungen entgegen. 1903

Winterthur, den 21. Juni 1937. Die Direktion.

Autoverkehr A. G. Sigriswil-Gunten

Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Mittwoch, den 30. Juni 1937, nachmittags 14 Uhr
im Hotel Bären in Sigriswil

Verhandlungen:
1. Protokoll.
2. Vorlage und Genehmigung von Jahresbericht und Jahresrechnung unter Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Unvorhergesehenes.

Die Aktionäre erhalten am Tage der Generalversammlung freie Fahrt auf der fahrplanmässigen Strecke unserer Wagen. 1894 i

Der Verwaltungsrat.

FIDES Treuhand-Vereinigung

ZÜRICH — Orell Füssli-Hof, Telephon 57.840

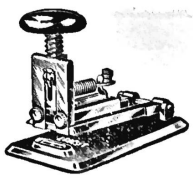
Zweigniederlassungen in Basel, Lausanne und Schaffhausen

Revisionen, Steuerberatung, Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

1419

Pochtenalp Hotel Waldrand
Berner Oberland (unterher Griesalp)
Saison: bis 20. Sept. Prächtiger Ferienaufenthalt Ruhe - Erholung - Butterküche. Ausgangspunkt für die verschiedenen Berg- und Passtouren. Viele Naturwunder. Prächtige Spaziergänge. Pension Fr. 7.50 bis Fr. 8.50. Elektrisches Licht. Autokurs ab Reichenbach. Prospekte gerne durch 1707
(Kein Hopla) Familie Sommer.

Reise-Zusammenarbeit
Seit Jahrzehnten bestehende, eingeführte Tabakfabrik, deren 2 Reisende die Zentral- und Ostschweiz regelmässig besuchen (Zigarrengeschäfte, Spezierer, Konsumvereine), wünscht Zusammenarbeit mit einer Firma, deren Artikel auch eingeführt sind, zwecks Senkung der Spesen.
Offerten unter Chiffre **K. 54532 Q.** an **Publicitas Basel.** 1905


Die zuverlässige und preiswerte
„Erasit" Heftmaschine
Vernickelt nur **Fr. 5.50**
Ansichtsendung und Prospekt Nr. 301 zu Diensten.
LANDOLT-ARBENZ & Co.
Zürich Bahnhofstrasse 65

Patente
in allen Ländern durch
J. Spälty, Ing.
Zürich, Limmatquai 92,
Tel. 29.585 2198

Auskunfteien und Inkasso-Bureaux
inserieren erfolgreich in der Rubrik Handels- und Rechtsauskünfte, welche jede Woche im Schweiz. Handelsamtsblatt erscheint.
Eine einzeilige Adresse kostet nur Fr. 27.— bei 52 maliger Aufnahme pro Jahr. Näheres durch die Inseratenverwaltung Publicitas.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. u. § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911.)

Erblasser: Beutter Albert August, geb. 1869, von Bern (Zunft zu Metzgern) und Kurzrickenbach, Maschinen-Ingenieur, wohnhaft gewesen Thunstrasse Nr. 95 in **Bern,** gestorben am 11. Mai 1937.

Eingabefrist bis und mit 30. Juni 1937:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II von Bern.**

b) Für Guthaben des Erblassers bei **Notar Christian Läderach,** Spitalgasse 32 in **Bern.**

Die Eingaben sind schriftlich uud gestempelt einzureichen. 1515

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massaverwalter: Herr Werner Otto Oskar Leibundgut, Fürsprecher von und in **Bern,** Burgernzielweg Nr. 42.

Bern, den 22. Mai 1937.

Der Beauftragte:
Christ. Läderach, Notar,
Spitalgasse 32.

A.-G. der Bad- und Kuranstalten Ragaz-Pfäfers

Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 12. Juli 1937, um 15 Uhr
im Konferenzzimmer der Gesellschaft in Ragaz

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1936.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 8 Tage vor der Versammlung zur Kenntnisnahme der HH. Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien mindestens 3 Tage vor der Versammlung bei der Schweiz. Boden-Kreditanstalt, Werdmühleplatz 1, Zürich, zu deponieren und einen Ausweis darüber beizubringen. (10130 Ch) 1901 i

Bad-Ragaz, den 22. Juni 1937.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **J. Schmidheiny.**

Emprunt du Canton du Valais 4½% de 1913

(Conversion 1891-92)

Le Conseil d'Etat du Canton du Valais dénonce au remboursement pour le **31 décembre 1937** la totalité des obligations de l'emprunt 4½ % de 1913 (conversion 1891/92), coupons au 30 juin 1938 et suivants attachés.

Dès le 31 décembre 1937 ces obligations ne produiront plus d'intérêt.

Domiciles de paiement:
Banque cantonale du Valais à Sion;
Banque cantonale vaudoise à Lausanne.

Sion, le 21 juin 1937. (431-5 S) 1900i

Banque cantonale du Valais.

Chemin de fer régional du Val-de-Travers

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le lundi 28 juin 1937, à 15 heures 15, Salle du Conseil d'administration, à Fleurier.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport et comptes 1936. 2. Nominations statutaires. 3. Emprunt hypothécaire.

Les porteurs d'une action ou de dix parts d'actions ont libre circulation ce jour-là. Les titres devront être exhibés. (2494 N) 1782

Fleurier, le 4 juin 1937.

Le Conseil d'administration.

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Société Internationale pour l'Industrie des Textiles Artificiels, Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **9 juillet 1937, à 4½ heures de l'après-midi, au siège de la société,** Aeschengraben 27, **Bâle.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1936.
2. Rapport des commissaires aux comptes. 1895
3. Délibérations sur les comptes et l'exercice 1936 et sur les propositions du Conseil d'administration, ainsi que sur la décharge à lui donner.
4. Nomination d'un administrateur et des commissaires aux comptes.
5. Divers.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée générale devront déposer leurs titres, ou récépissés de dépôt, au plus tard trois jours avant l'assemblée, soit au siège de la société, soit à la Société de Banque Suisse à Bâle, soit à la Banque Johann Wehrli & Cie. S. A. à Zurich, contre délivrance d'une carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires aux comptes peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires au siège de la société, à partir du 29 juin 1937.

Bâle, le 22 juin 1937. **Le Conseil d'administration.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern ✠ Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne